

國立中興大學交換學生赴國外研修計畫

心得報告

姓名	詹 0 菘	學號	
性別	男	就讀本校系所	夜校外文 系(所) 5 年級
研修學校	阿爾卡拉大學	研修系所(學程)	現代語言與翻譯
研修學校獎學金補助 經費	無	實際教育部/本校補 助經費 (領取者填寫)	NT 6 萬
實際花費金額 (新台幣)	學費：語言中心的費用 約 NT4 萬 4 千 學雜費：無 住宿費：約 NT 7 萬 1 千 3 百 生活費：約 NT 3 萬 2 千 4 百 來回飛機票：NT 2 萬 8 千 5 百 合計：約 NT 17 萬 6 千 2 百		
國外修讀學分數	24	薦送學校採認 學分數	0
實際出國日期	2019/01/14	實際返國日期	2019/06/23
心得內容(1000-1500 字，請附照片 1~3 張)			

一、 緣起

我在中興大學的時候交到許多外籍生朋友。在這些外籍生朋友中我感覺到最有親和力與合得來程度最高的外國朋友是說西班牙文的人士像是來自中南美中國家(宏都拉斯與瓜地麻拉)或西班牙的同學。此外，我旁聽西班牙語課一年，我的西班牙語老師很建議我去西班牙交換看看因為可以學到有別於英文的語言、文化與思考模式。在這些拉美同學的引導與西班牙語老師的鼓勵，我決定來西班牙的阿爾卡拉大學交換。

二、 研修學校簡介

我申請交換的學校阿爾卡拉大學是在西班牙馬德里北部的一個小鎮。這個小鎮叫做埃納雷斯堡。阿爾卡拉大學是一所公立學校與成立於1977年。是馬德里治自區最大的大學之一。

三、 國外研修之課程學習(課內)

我在阿爾卡拉大學修習了2門課：英國文學與西班牙文英國文學課是在星期、星期二、星期四早上的時間。每堂課都是1小時。西班牙文課是在星期一到星期四下午的時間。是密集式的西語課程。總體來說修課時間還蠻多的。



(英國文學課)



(西班牙文課)

四、 國外研修之生活學習(課外)

1. 課外生活:

在課外中，為了要練習西班牙文我參加了2次的語言交換活動、無數次的交換生聚會活動以及跟室友練習西班牙文。此外，幾乎每個星期都會有一次跟班上比較要好的同學聚會吃飯。因為語言交換的活動，我認識了一個西班牙的在地女生，Lorena。在經過約5個月的相處，我跟 Lorena 變成了無話不談的超級好友。她很常帶我出去玩、喝酒、認識很多人還有她的家人們、體驗馬德里慶典、陪我練習西班牙文、帶我去吃道地的西班牙料理還有跟我談心事。總體來說她是我在西班牙像家人一樣的朋友。至於班上的同學，我跟班上三個同學感情很要好，他們分別是西班牙的 Daniel、克羅埃西亞的 Petra 與洛伐克的 Sandy，我們是在分組組員時認識彼此的。我們在下課後很常藉由討論報告之名去酒吧吃下就菜，但我們其實完全沒討論報告只是不斷地聊彼此的生近況。而我們的感情也越來越好因為我們很常聚在一塊聊天、做報告、念書、去夜店玩。我想特別提及我同學 Daniel，他很常邀請我去他家作客、看足球賽還請他的帥哥朋友教我踢足球。他真的把我當成他的弟弟看待而我也把他當成哥哥看待。最後我要介紹我的3個室友們：奈及利亞的 Bless、菲律賓的 Haiza 與墨西哥的 Judit。我跟這三個室友很常在晚上時在家裡的廚房聊八卦與生活境況。我們偶爾也會約出去吃飯聚會。最棒的是他們超有耐心的陪我練習西班牙文也會真正的給我關心。這讓在國外的我總感到非常的溫暖。其實我很真的非常捨不得這些朋友所以我希望

未來有經濟能力後可以再來歐洲拜訪他們。



(我的西班牙好友 Lorena)



(足球賽的帥哥 =3=)



(我的同班同學)



(親愛的室友們)

2. 旅行生活：

在西班牙的期間總是能利用廉價航空到其他歐洲國家或是西班牙其他城市旅遊。在踏遍這麼多地方後，我明白到有些事流浪後才會懂與沒有計畫的旅行才是真正的旅行。以前年紀比較小的時候總覺得一個人自由自在的旅行挺不錯的，但在旅行的途中遇到很多背包客與當地人，他們都非常熱心地帶我去體驗當地生活，像是我在 Sevilla 時，住在青旅的朋友邀請我去一間小酒館看超級美的弗朗明舞蹈與在 Baecelona 與超級帥哥的豔遇。這些事情都是沒有辦法被計畫的而我們必須享受與珍惜旅行的每一刻。此外，我也明白其實一個人旅行很好但是如果有人能夠跟我們一起分享旅行中的美景，這個景色不僅會很美還會充滿回憶。這些珍貴的回憶會在心裡面發酵很久很

久。



(旅行中遇到的朋友)

五、 研修之具體效益(請條列式列舉)

1. 懂得怎麼享受生活(從西班牙人身上學到的)
2. 在國外遇到困難時培養出處變不驚的能力
3. 膽識變大了(從不敢一個人去聚會到單槍匹馬都沒問題)
4. 一個在外流浪過後，比較知道自己以後想做甚麼而且人生觀也有點不一樣了。
5. 遇到歧視的情形 更懂得保護自己
6. 西班牙文從約 A1 進步到 B1 程度
7. 讓大家知道台灣這個國家與介紹我的中文名子還有台灣文化給西班牙人。

六、 感想與建議

在西班的這段期間是我人生中最接近夢想的時刻，因為我的夢想就是出國念書。此外，我真的從來沒想過自己能夠在這短短的半年把西班牙文給學起來，甚至還用西班牙文交到像是家人一樣的朋友。當然在西班牙學習的過程也不是一直都如此的順利像是語言的適應期還有一些文化衝擊，但這些阻力都是我成長的動力，而我也明白原來生命中的奇蹟是在每天一點一點的進步裡。



* 請於返國二個月內將本報告繳交至 ويا@nchu.edu.tw